

Porównanie tłumaczeń Liczb 27:19

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Postaw go też przed Eleazarem, kapłanem, i przed całym zgromadzeniem, i na ich oczach przekaż mu (swoje) obowiązki;
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Postaw go też przed kapłanem Eleazarem oraz przed całym zgromadzeniem i w obecności wszystkich przekaż mu swój urząd.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I postaw go przed kapłanem Eleazarem i przed całym zgromadzeniem, i na ich oczach daj mu polecenie;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I postaw go przed Eleazarem kapłanem, i przed wszystkim zgromadzeniem, a dasz mu naukę przed oczyma ich;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Który stanie przed Eleazarem kapłanem i przede wszystkim mnóstwem
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Następnie przywiedź go przed kapłana Eleazara i przed całą społeczność i ustanów go w ich obecności wodzem.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I postaw go przed Eleazarem, kapłanem, i przed całym zbozem, i na ich oczach ustanów go wodzem,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Potem postaw go przed kapłanem Eleazarem i przed całą społecznością i ustanów go wodzem w ich obecności.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Każ mu stanąć przed kapłanem Eleazarem i całą społecznością. W ich obecności ustanów go wodzem.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Potem każ mu się stawić przed kapłanem Eleazarem i całym zgromadzeniem i na ich oczach ustanów go wodzem.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Postaw go przed Elazarem kohenem i przed całym zgromadzeniem. I poucz go na ich oczach [o słabościach ludzi].
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і поставиш його перед Елеазаром священиком, і заповіси йому перед усім збором, і заповіси про нього перед ними,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Postaw go przed obliczem Elazara, kapłana oraz przed obliczem całego zboru, i ustanów go przed ich oczyma.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	i postaw go przed kapłanem Eleazarem oraz przed całym zgromadzeniem, i na ich oczach powierz mu obowiązki.